

## ANUNȚ DE PARTICIPARE

privind achiziționarea serviciilor de traducere autorizată pentru anul 2022  
prin procedura de achiziție Valoare mică

1. Denumirea autorității contractante: **Oficiul Avocatului Poporului**
2. IDNO: 1022601000019
3. Adresa: **str. Sfatul Țării 16**
4. Numărul de telefon/fax: **022225442**
5. Adresa de e-mail și de internet a autorității contractante: **ombudsman@ombudsman.md**,  
**www.ombudsman.md**
6. Cumpărătorul invită operatorii economici interesați, care îi pot satisface necesitățile, să participe la procedura de achiziție privind livrarea/prestarea/executarea următoarelor bunuri /servicii/lucrări:

Nr. d/o	Cod CPV	Denumirea bunurilor/serviciilor/lu crărilor solicitate	Unitatea de măsură	Cantitatea	Specificarea tehnică deplină solicitată, Standarde de referință	Valoarea estimată fără TVA
1.	79530000-8	Română – engleză	Pagini	650	- 1 pagină - 1800 caractere fără spații; - Urmează a fi traduse: Rapoartele OAP (exemple pe <a href="http://www.ombudsman.md">www.ombudsman.md</a> ), corespondență oficială cu organizații internaționale, comunicate etc; - Pentru traducere se va utiliza limbaj specific domeniului drepturilor omului (conform Convențiilor internaționale, traducerilor oficiale etc) - Suma totală cit și cantitatea este estimativă; - Achitarea se va efectua în funcție nr. de pagini înaintate pentru traducere; - <b>Termeni:</b> traducerea se va efectua în regim normal sau la necesitate în regim de urgență, regimul de urgență presupune minim 10 pagini pe zi (inclusiv în zile de odihnă). Regimul normal presupune până la 8 pagini pe zi (în zile lucrătoare).	45500,00
2.		Engleză – română				28000,00
		Română – rusă	Pagini	400		
3.		Rusă –română				12250,00
		Română- ucraineană				
		Ucraineană - română	Pagini	175		
<b>Total fără TVA:</b>						<b>85750,00 lei</b>

7. Operator economic depune oferta (se va selecta): **pe întreg lotul (pe toate pozițiile)**
8. Admiterea sau interzicerea ofertelor alternative: **nu se admit**

9. Termenii și condițiile de livrare/prestare/executare solicitați: pe parcursul anului 2022;

10. Termenul de valabilitate a contractului:-31.12.2022;

11. Scurta descriere a criteriilor privind eligibilitatea operatorilor economici care pot determina eliminarea acestora și a criteriilor de selecție; nivelul minim (nivelurile minime) al (ale) cerințelor eventual impuse; se menționează informațiile solicitate (DUAE, documentație):

Nr. d/o	Descrierea criteriului/cerinței	Cerințe suplimentare față de document	Obligativitatea
1	Oferta, care va include specificații tehnice și specificații de preț	<i>Conform modelului din Anexa nr.1 și Anexa nr.2</i>	DA
2	Date despre operatorul economic	<i>Conform modelului din Anexa nr.4</i>	DA
3	Dovada înregistrării persoanei juridice, în conformitate cu prevederile legale din țara în care ofertantul este stabilit	<i>Copie - certificat/decizie de înregistrare a întreprinderii sau extras, care certifică statutul de persoană juridică a ofertantului - emis de Camera Înregistrării de Stat / I.P., Agenția Servicii Publice”</i>	DA
4	Certificat de atribuire a contului bancar	<i>Copie - eliberat de banca deținătoare de cont</i>	DA
5	Lista personalului responsabil de executarea traducerii, autorizați de Ministerul Justiției din Republica Moldova	<i>1-3 persoane cu menționarea experienței în domeniul traducerilor scrise, denumiri de documente, lucrări traduse, etc. (anexa nr.3)</i>	DA
6	Autorizații eliberate de Ministerul Justiției din Republica Moldova	<i>Copii - pentru persoanele menționate la pct.5</i>	DA

12. Criteriul de evaluare aplicat pentru adjudecarea contractului: prețul cel mai scăzut , se va utiliza licitația electronică.

13. Termenul limită de depunere/deschidere a ofertelor:

- **până la:** Informația o găsiți în SIA RSAP
- **pe:** Informația o găsiți în SIA RSAP

14. Adresa la care trebuie transmise ofertele sau cererile de participare:

*Ofertele sau cererile de participare vor fi depuse electronic prin intermediul SIA RSAP*

15. Termenul de valabilitate a ofertelor: 30 zile

16. Locul deschiderii ofertelor: SIA RSAP

17. *Ofertele întârziate vor fi respinse.*

18. Persoanele autorizate să asiste la deschiderea ofertelor:

*Ofertanții sau reprezentanții acestora au dreptul să participe la deschiderea ofertelor, cu excepția cazului când ofertele au fost depuse prin SIA “RSAP”.*

19. Limba sau limbile în care trebuie redactate ofertele sau cererile de participare: Limba Română

20. În cazul achizițiilor periodice, calendarul estimat pentru publicarea anunțurilor viitoare:

21. În cadrul procedurii de achiziție publică se va utiliza/accepta:

<b>Denumirea instrumentului electronic</b>	<b>Se va utiliza/accepta sau nu</b>
depunerea electronică a ofertelor sau a cererilor de participare	Se acceptă
sistemul de comenzi electronice	Nu se acceptă
facturarea electronică	Se acceptă
plățile electronice	Se acceptă

**Valoarea estimativă totală fără TVA 85750,00 lei**

**Vicepreședintele grupului de lucru: Vladimir COJOGARU**

